

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 67 (2001)  
**Heft:** [7]  
  
**Rubrik:** President's message

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## President's Message

Over the past few years, the use of computers as a means of communication has risen dramatically. The internet holds a wealth of information and e-mails are an inexpensive and fast way of corresponding with anyone around the world.

Although there is still some hesitation, even "mistrust", by some people towards computers, it is great to see that now even older people are beginning to benefit from using computers, once they have gained some confidence and understanding of how they work. And these days, there are numerous computer courses, especially designed for older people, in both cities and smaller towns. This has led to more and more people to have computers in their homes.

To this end, there is even an internet site especially designed for Swiss Abroad.

The site [www.swissinfo.org](http://www.swissinfo.org) is provided by Swiss Radio International - and this in eight languages! It has a wide variety of up-to-date news and information - including Swiss politics, business, sports, culture, social and current events. Even a regional weather report is available.

All the information is updated regularly, but it is also possible to locate past articles from the data archive. As well, over 6000 links are available to other sites - for instance the stockmarket, weather forecasts, maps, and even phone number searches. *(Personally, I have found being able to look up international phone / fax numbers and addresses on the internet very useful on many occasions.)*

Another internet site worth visiting is <http://www.swisshelpdesk.org>. Here you can request any information you wish to have about Switzerland by e-mail - be it on tourism, trade, railway timetables, schools, maps, or yellow pages, to name a few. Within a short time, you can expect an e-mail in reply.

A vast amount of information is now available to us all - it is just a matter of being able to access it. No one is "too old" to learn how to use a computer, and a lot of help is available for beginners - have a go !!

The Swiss Federal Department of Foreign Affairs recently began producing a free booklet called

## Publication received from Swiss Embassy, Wellington Media Release

Inkweed (Publishers) are planning a book of short-fiction and poetry that reflects the experiences of immigrants to New Zealand. We would like contributions from refugees and others who have migrated to New Zealand from all parts of the world. The stories and poems should be in English but translations are most welcome.

The only stipulation is that short stories and poems are written by those who have immigrated to New Zealand or their immediate family.

To be accepted for publication the stories and poems should reflect their experiences in New Zealand.

Please send manuscripts or write for further information to:

Lindsay Forbes, Inkweed, 21 Pikarere Street, Titahi Bay;

Tel/Fax: (04) 236 0209; [inkweed@ethos.co.nz](mailto:inkweed@ethos.co.nz)

"Schweiz Global". This 18-page publication, "Switzerland in the World", is now also available in English. It contains some really interesting articles about Swiss life and culture, along with a number of really good colour pictures. I have a few copies available here, and if anyone is interested in subscribing to this publication (remember, it's absolutely free!), please let me know (including which language) by mid September. I will then send a list of subscribers to Switzerland.

In the last *Helvetia*, "Society-only" members also received a subscription renewal form. The response was really good, and I'd like to thank members for sending sub payments so promptly, and thank you for all the friendly and positive comments we received - that makes all the work worthwhile. For those members yet to pay, I look forward to hearing from you shortly. Your support of our Swiss Society is much appreciated.

Congratulations to all the medal winners for 2001 - it's good to see that participation was once again quite high, especially in the Hamilton and Taranaki Clubs. Beatrice.



**AVAILABLE NOW!**

**New Zealand's finest  
Delicatessen  
Meats**



Continental Frying/Boiling  
Sausages . Specialty Meats  
Meat Loaves . Smoked Meats  
Cold Cuts  Salamis

**09 274 4455**

**FAX: 09 274 1203**

**68-70 Greenmount Drive**  
(off Harris Road, opposite Delmaine)  
**East Tamaki, Auckland**  
Hours: Mon. to Wed. 8.30am - 4pm  
Thur./Fri. 7.30am - 5pm, Sat. 8am - 1pm



**Introducing the Monte Carlo  
espresso machine  
from Italy.**

**Espresso & cappuccino at home!**  
Call Nordis Distributors for details.  
**07 847 6731**

 **Bed & Breakfast**  
Ripplingale Road • Hammer Springs • North Canterbury

*We look forward to treating you!  
Specialising in Swiss brunch-style breakfasts, we  
are passionate about our cuisine - try us out!*

**Bascha & Beat Blattner**  
Booking Freephone: 0800 342 313  
Ph/Fax: 03 315 7428

e-mail: [albergohammer@hotmail.com](mailto:albergohammer@hotmail.com)  
[www.albergohammer.com](http://www.albergohammer.com)

Only 90 Min drive north of Christchurch Intl. Airport!

*True hospitality without compromise*